

E.ON tölti ki:

□□□□\_□□□□□□

## Betétlap „H” árszabás igényléséhez

Igénybejelentő (szerződő) neve: \_\_\_\_\_

Igénybejelentő (szerződő) felhasználó azonosító: □□□□□□□□□□

### 1. Hőszivattyúk

Az áramkörre csatlakoztatott berendezések műszaki adatlapjának, illetve a berendezés energiacímkejének másolatát kérjük csatolja igénybejelentéséhez.

A műszaki adatlap, és energiacímke másolatát átvettem (Ügyfélszolgálat tölti!)

### 2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: \_\_\_\_\_

Hőszivattyú típusa: \_\_\_\_\_

Azonos típusú készülékek száma:  1 db  több, és pedig \_\_\_\_\_ db

### 3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú villamos csatlakozása:  1 fázis  3 fázis

Hőszivattyú névleges fűtőteljesítménye (kW): \_\_\_\_\_

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): \_\_\_\_\_

Indítási áramerősség mérséklésének módja:  Lágymű  Inverter  Nincs

Névleges üzemi áramerősség (A): \_\_\_\_\_ Maximális áramerősség (A): \_\_\_\_\_

Gyártó által javasolt biztosító áramértéke, karakterisztikája: \_\_\_\_\_

Kiegészítő villamos fűtés teljesítménye (kW): \_\_\_\_\_

Kiegészítő villamos fűtés villamos csatlakozás szempontjából különválasztható?  Igen  Nem

Kiegészítő villamos fűtés fogyasztásának számított részaránya a teljes hőszivattyús rendszer éves villamos energia-fogyasztásához viszonyítva (%): (amennyiben nem választható külön) \_\_\_\_\_

### 4. Hőszivattyú üzeme

Rendszer felhasználása:  Hűtés  Fűtés  Használati meleg víz

Hőforrás:  Talajszonda  Talajkollektor  Vízkút  Levegő  Egyéb: \_\_\_\_\_

Hőátadó közeg:  Víz  Levegő  Egyéb: \_\_\_\_\_ SCOP (szezonális jósági fok): \_\_\_\_\_

### 5. Egyéb közlendő:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Kivitelező neve: \_\_\_\_\_

Kivitelező címe: \_\_\_\_\_

Kivitelező telefonszáma: \_\_\_\_\_

Kivitelező e-mail címe: \_\_\_\_\_

Kijelentem, hogy a közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

Alulírott, mint a belső villamos hálózat kivitelezője kijelentem, hogy a külön mért felhasználói áramkörre (H tarifás áramkör) állandó jelleggel, megfelelő segédeszköz (szerszám) hiányában állagsérelem nélkül nem leválasztható módon, nem dugaszolhatóan kerülnek csatlakoztatásra a H tarifával ellátható berendezések. Más berendezés a H tarifás áramkörre nem csatlakoztatható.

A kivitelezést, a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, műszaki biztonsági követelményeknek megfelelően végeztem el.

Kivitelező aláírása \_\_\_\_\_

**Elosztói engedélyesek elérhetőségei**

**Telefonos ügyfélszolgálat**

**Lakossági ügyfelek**

h, k, cs, p 8.00-18.00

sz 8.00-20.00

**Üzleti ügyfelek**

h-p 7.30-20.00

**Áram ügyintézés**

**Lakossági ügyfelek**

T: 06 52/ 512 400

M: 06 20/30/70 45 99 600

**Üzleti ügyfelek**

T: 1423

**Levélcímünk**

**(lakossági és üzleti)**

7602 Pécs, Pf. 197

www.eon.hu

aramhalozat@eon.hu

\_\_\_\_\_  
Erkezett

\_\_\_\_\_  
Iktatási szám

\_\_\_\_\_  
Felhasználó azonosító

\_\_\_\_\_  
Felhasználási hely száma

\_\_\_\_\_  
Ügyintéző

## Kitöltési útmutató – betélap „H” árszabás igényléséhez

### 1. Hőszivattyúk

A H tarifás mérésről üzemeltetett hőszivattyúk villamos adatlapjait kell csatolni, berendezés típusonként. Az adatlapok tartalmazzák a berendezés villamos adatait: névleges felvett villamos teljesítmény, maximális felvett villamos teljesítmény, névleges üzemi áramerősség és maximális áramerősség.

### 2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: A hőszivattyút gyártó cég neve, vagy a készülék márkája

Hőszivattyú típusa: A hőszivattyút pontos típusa, pl.: ABC12D-E3

Azonos típusú készülékek felszerelése esetén csak egy adatlapot kell kitölteni, a pontos darabszámot meg kell jelölni. Ha a darabszám mező nincs kitöltve, alapértelmezetten 1 darab készülékre határozzuk meg az engedélyezendő értéket. Több különböző készülék (azonos gyártótól eltérő típusok is) esetén külön adatlap kitöltése szükséges.

### 3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú névleges fűtőteljesítménye (kW): A hőszivattyú által leadott hőenergia kW-ban kifejezve.

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): A hőszivattyú által a hálózatról felvett villamos teljesítmény.

Névleges áramerősség (A): A hőszivattyú által névleges üzemállapot során felvett áram.

Maximális áramerősség (A): A hőszivattyú által maximális áramerősség.

### 4. Hőszivattyú üzeme

**SCOP érték (szezónális jószági fok):** teljes fűtési szezonra vonatkozóan adja meg az éves fűtési energia igény és a befektetett energia hányadosát. Elvárt minimális értéke: 3,4, amely az SCOP címkézési rangsorban az A+++ , A++ , A+ , és A energiasztálynak felel meg.

### COP meghatározás:

- Levegő – levegő: A2 / A20
- Levegő – víz: A2 / W35
- Talajkollektor – víz: B\_ / W\_
- Talajszonda – víz: B\_ / W\_
- Víz – víz: W\_ / W\_
- Egyéb: \_ / \_

A COP nem egyenlő az EER, SEER, SCOP értékekkel!

### 5. Egyéb közlendő:

Pl. : Teljesítménybővítés esetén a már meglévő és üzemelő berendezések gyártója(márkája) és típusa.

### 3.3 CU-2Z50TBE

Item		Unit	OUTDOOR UNIT	
Indoor Unit Combination			2.0kW + 2.5kW	
Power Source			1 Phase, 230V, 50Hz (Power supply from outdoor unit)	
Cooling Operation	Capacity		kW	5.0 (1.5 ~ 5.4)
			BTU/h	17100 (5120 ~ 18400)
	Electrical Data	Running Current	A	5.35
		Power Input	kW	1.18 (0.25 ~ 1.49)
		EER	W/W	4.24 (6.00 ~ 3.62)
	Annual Energy Consumption (A.E.C)		kWh	590
	Annual Consumption		kWh	206
	Noise	Sound Pressure Level	dB-A (H/L)	50 / -
Sound Power Level		dB (H/L)	65 / -	
Heating Operation	Capacity		kW	5.6 (1.1 ~ 7.2)
			BTU/h	19100 (3750 ~ 24600)
	Electrical Data	Running Current	A	5.50
		Power Input	kW	1.21 (0.21 ~ 1.80)
		COP	W/W	4.63 (5.24 ~ 4.00)
	Annual Consumption		kWh	1278
	Noise	Sound Pressure Level	dB-A (H/L)	52 / -
		Sound Power Level	dB (H/L)	67 / -
Maximum Current		A	11.5	
Maximum Input Power		W	2.62k	
Starting Current		A	5.5	
Dimension	Height	mm	619	
	Width	mm	824 (+70)	
	Depth	mm	299	
Net Weight		kg	39	
Pipe Length Range (1 room)		m	3 ~ 20	
Maximum Pipe Length (Total Room)		m	30	
Piping	Standard Length	m	5	
	Height Difference	m	10	
	Add. Gas Amount	g/m	15	
	Pipe Length for Add. Gas	m	20	
Refrigerant Pipe Diameter	Liquid Side	mm (inch)	6.35 (1/4)	
	Gas Side	mm (inch)	9.52 (3/8)	
Compressor	Type		Hermetic Motor / Rotary	
	Motor Type		Brushless (4-poles)	
	Rated Output	W	900	
Air Circulation	Type		Propeller Fan	
	Motor Type		DC Motor (8-poles)	
	Rated Output	W	40	
Fan Speed	High (Cooling / Heating)	RPM	900 / 1000	
Heat Exchanger	Type		Plate fin configuration forced draft type	
	Tube Material		Copper	
	Fin Material		Aluminum (Pre Coat)	
	Row / Stage		2 / 18	
	FPI		17	

Item		Unit	OUTDOOR UNIT		
Air Volume	High (Cooling / Heating)	m <sup>3</sup> /min (ft <sup>3</sup> /min)	36.9 (1305) / 41.1 (1450)		
Refrigerant Control Device			Expansion Valve		
Refrigerant Oil		cm <sup>3</sup>	FW50S (450)		
Refrigerant (R32)		g	1.12k		
			Dry Bulb	Wet Bulb	
Outdoor Operation Range	Cooling	Maximum	°C	46	26
		Minimum	°C	-10	—
	Heating	Maximum	°C	24	18
		Minimum	°C	-15	-16

**Note**

- Specifications are subject to change without notice for further improvement.

## EU Declaration of Conformity

Document Number: MRD-D19009-02

### Manufacturer

Name : Panasonic Corporation  
Address : 1006 Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan  
Factory Address : Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd.  
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Sec. 21, Shah Alam Industrial Site, Selangor, Malaysia.

### Object of Declaration

< A >

Product Name : Air-Conditioner  
Trade Name : Panasonic  
Model Number : (Indoor Unit / Outdoor Unit); CS-TZ20WKEW / CU-TZ20WKE  
CS-TZ25WKEW / CU-TZ25WKE; CS-TZ35WKEW / CU-TZ35WKE  
CS-TZ42WKEW / CU-TZ42WKE; CS-TZ50WKEW / CU-TZ50WKE  
CS-TZ60WKEW / CU-TZ60WKE; CS-TZ71WKEW / CU-TZ71WKE

### CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directives : 2014/53/EU RED < B >  
2011/65/EU RoHS  
2009/125/EC ErP  
2014/68/EU PED

Commission Regulation : (EU) No. 206/2012 Implementing measures for ErP Directive

Council Recommendation : 1999/519/EC EMF

Applicable Standards : EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009 +A13:2012 < C >  
EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019  
EN 62233:2008; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018; EN 14511-2:2018; EN 14511-3:2018  
EN 12102-1:2017; EN 14825:2018; EN IEC 62311:2020; EN 301 489-1 V2.2.3:2019  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 378-2:2016  
EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020

Notified Body : TUV Rheinland Industrie Service GmbH, NB No: 0035, performed PED Conformity Assessment  
Procedure of product compliance with the essential requirements of the PED 2014/68/EU  
and issued Certificate No. 01 202 J/Q-13 0050.

Pressure Equipment	Category	Conformity Assessment	ID of Notified Body
Assembly (Outdoor Unit)	II	Module E1	0035
Compressor	II	Module E1	0035
Safety Temperature Sensor Circuit	II	Module E1	0035

### Additional Information

< D >

For ErP, 2018/C 092/03 as per CR No. 206/2012 is used.

For RoHS, 2011/65/EU as amended by (EU)2015/863.

Last two digit year when CE marking has been affixed the first time: 20.

Remark: For translation refer to the attachment.

The conformity of flared joints is in compliance with the essential requirements, demonstrated by standard  
E DIN IEC 60335-2-40:2018-05 (VDE 0700-40:2018-05) and the Risk Assessment.

06.08.2021

Date of Issue / Signature

Hirokazu Kamoda / Director

Printed Name / Title

19.Aug.2021

Niels Erdmann

*N. Erdmann*

Date of Issue / Signature

Authorised Representative

## EU Declaration of Conformity

Document Number: MRD-D18009-02

### Manufacturer

Name : Panasonic Corporation  
Address : 1006 Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan  
Factory Address : Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd.  
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Sec. 21, Shah Alam Industrial Site,  
Selangor, Malaysia.

### Object of Declaration

< A >

Product Name : Air-Conditioner  
Trade Name : Panasonic  
Model Number : (Outdoor Unit); CU-2Z35TBE; CU-2Z41TBE; CU-2Z50TBE

### CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive(s) : 2014/35/EU LVD < B >  
2014/30/EU EMC  
2011/65/EU RoHS  
2009/125/EC ErP  
2014/68/EU PED

Commission Regulation(s) : (EU) No.206/2012 Implementing measures for ErP Directive

Council Recommendation(s) : 1999/519/EC EMF

Harmonized Standard(s) : < C >  
EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009 + A13:2012(\*)  
EN 60335-1: 2012 +A11:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-2:2014  
EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012; EN 62233:2008  
EN 14511-2:2013; EN 14511-3:2013; EN 12102-1:2017;EN 14825:2016; EN 378-2:2008 +A2:2012

Notified Body :

Pressure Equipment	Category	Conformity Assessment	ID of Notified Body
Assembly (Outdoor Unit)	II	Module E1	0035
Compressor	II	Module E1	0035

### Additional Information

< D >

2018/C 092/03 as per CR No. 206/2012. Last two digit year when CE marking has been affixed the first time: 17

PED conformity Assessment Procedure by TUV Rheinland Industrie Service GmbH  
(Am Grauen Stein, 51105 Cologne, Germany), ID 0035, Certificate No. 01 202 J/Q-13 0050

Remark: 1. For translation refer to the attachment

2. For indoor unit type connection / combination shall refer to the latest catalogue

(\*) Besides the stipulated harmonised standards, the conformity with the essential requirements is demonstrated the Risk Assessment and Standard, E DIN IEC 60335-2-40:2018-05 (VDE 0700-40:2018-05).

12.11.2018

Date of Issue / Signature

Hiroyuki Iwaki / Managing Director

Printed Name / Title

12. Nov. 2018

Date of Issue / Signature










Niels Erdmann

Authorised Representative

Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic

Model name		SEER 						SCOP 																
		Warmer 						Average 						Colder 										
Indoor Unit	Outdoor Unit *1	A ~ G	kW	SEER	*2 kWh/annum	 dB	 dB	A ~ G	kW	SCOP	*2 kWh/annum	elbu (2°C) kW	A ~ G	kW	SCOP	*2 kWh/annum	 dB	 dB	elbu (-10°C) kW	A ~ G	kW	SCOP	*2 kWh/annum	elbu (-22°C) kW
CS-MTZ16WKE	CU-2235TBE	A+++	3,5	8,5	144	54	65	-	x	x	x	x	A+	3,2	4,1	1093	55	67	0,00	-	x	x	x	x
CS-TZ20WKEW						55											56							
CS-MTZ16WKE	CU-2241TBE	A+++	4,1	8,5	169	54	65	-	x	x	x	x	A+	3,5	4,1	1195	55	67	0,00	-	x	x	x	x
CS-TZ25WKEW						58											58							
CS-TZ25WKEW	CU-2250TBE	A+++	5,0	8,5	206	58	65	-	x	x	x	x	A+	4,2	4,1	1434	58	69	0,00	-	x	x	x	x
CS-TZ25WKEW						58											58							
CS-MTZ16WKE	CU-3252TBE	A+++	5,2	8,5	214	54	63	-	x	x	x	x	A+	5,0	4,2	1667	55	64	0,00	-	x	x	x	x
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-TZ20WKEW						55											56							
CS-MTZ16WKE	CU-3268TBE	A++	6,8	8,0	298	54	67	-	x	x	x	x	A+	5,2	4,2	1733	55	68	0,00	-	x	x	x	x
CS-TZ20WKEW						55											56							
CS-TZ35WKEW						60											55							
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-MTZ16WKE	CU-4268TBE	A++	6,8	8,0	298	54	65	-	x	x	x	x	A+	5,8	4,2	1933	55	66	0,00	-	x	x	x	x
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-TZ20WKEW						55											56							
CS-TZ20WKEW	CU-4280TBE	A++	8,0	7,5	373	55	69	-	x	x	x	x	A+	6,8	4,4	2164	56	70	1,29	-	x	x	x	x
CS-TZ20WKEW						55											56							
CS-TZ20WKEW						55											56							
CS-TZ20WKEW						55											56							
CS-MTZ16WKE	CU-5290TBE	A+++	9,0	8,5	371	54	70	-	x	x	x	x	A++	8,5	4,7	2543	55	72	1,52	-	x	x	x	x
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-TZ25WKEW						58											58							
CS-MTZ16WKE	CU-2T241TBE	A++	4,1	7,1	202	54	63	-	x	x	x	x	A+	3,5	4,3	1139	55	65	0,00	-	x	x	x	x
CS-TZ25WKEW						58											58							
CS-TZ25WKEW	CU-2T250TBE	A++	5,0	7,0	250	58	65	-	x	x	x	x	A+	4,5	4,2	1500	58	67	0,00	-	x	x	x	x
CS-TZ25WKEW						58											58							
CS-MTZ16WKE	CU-3T252TBE	A++	5,2	7,6	239	54	62	-	x	x	x	x	A+	5,0	4,2	1667	55	62	0,00	-	x	x	x	x
CS-MTZ16WKE						54											55							
CS-TZ20WKEW						55											56							

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ENERGIA · ENERGIA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
626/2011

R32 (GWP=675) \*1

\*1

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leakage to the atmosphere. This appliance contains refrigerant fluid with GWP equal to 675. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 675 times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

\*2

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results.  
Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.



English	EN	Product information Sheet	Sound power level for indoor unit	Sound power level for outdoor unit	Space heating energy efficiency (η <sub>s</sub> )	Rated heat output (P <sub>rated</sub> )	Annual energy consumption (Q <sub>HE</sub> )	Rated Heat Output of supplementary heater (P <sub>sup</sub> )	Warmer	Average	Colder	GWP (Global Warming Potential)	Model name	Indoor unit	Outdoor unit	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Energy consumption 'XYZ' kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
Български	BG	продуктов информационен лист	Ниво на шума за вътрешно тяло	Ниво на шума за външно тяло	Енергийна ефективност при отопление (η <sub>s</sub> )	Номинална топлинна мощност (P <sub>rated</sub> )	Годинашна консумация на енергия (Q <sub>HE</sub> )	Номинална топлинна мощност на допълнителен нагревател (P <sub>sup</sub> )	По-топъл	Умерен	По-студен	GWP (Потенциал на глобалното затопляне)	Наименование на модела	Вътрешно тяло	Външно тяло	Иглоукоичният на хладилния агент допринася за изменението на климата. Хладилният агент с по-нисък GWP (потенциал на глобално затопляне) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилния агент с по-висок GWP при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилния агент с GWP в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесите в работата на връзка на климатизация или сами да разглобявате уреда. Винаги се обръщайте към специалист.	Годишното електропотребление 'XYZ' се измерва в kWh и се основава на резултати от стандартни изпитвания. Реалното електропотребление ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
Česky	CS	Informační list výrobku	Hladina akustického výkonu pro vnitřní jednotku	Hladina akustického výkonu pro venkovní jednotku	Energetická účinnost prostorového vytápění (η <sub>s</sub> )	Jmenovitý tepelný výkon (P <sub>rated</sub> )	Roční spotřeba energie (Q <sub>HE</sub> )	Jmenovitý tepelný výkon doplňovacího ohřevče (P <sub>sup</sub> )	Tepější	Přůměrný	Chladnější	GWP (Potenciál globálního oteplování)	Název modelu	Vnitřní jednotka	Venkovní jednotka	Linka chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladivo kapaliny a GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladivé kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenanújte sami chladivo oděti ani výrobek sami nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.	Spotřeba energie 'XYZ' kWh/rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba závisí na použití a umístění přístroje.
Dansk	DA	produktudatablad	Lydeffektivitet for indersenshed	Lydeffektivitet for udersenshed	Arsvirkningsgrad ved rumopvarmning (η <sub>s</sub> )	Nominel tryk effekt (P <sub>rated</sub> )	Årlig energiforbrug (Q <sub>HE</sub> )	Nominel varmeeffekt for supplerende varmeelement (P <sub>sup</sub> )	Varmere	Gennemsnitlig	Koldere	GWP (Global opvarmingspotentiale)	Modelnavn	Indersenshed	Udersenshed	Kølemedieudslip påvirker klimaforandringer. Kølemediet med lavere globalt opvarmingspotentiale (GWP) bidrager mindre til global opvarmning end et kølemedie med højere GWP, hvis dette slipper ud i atmosfæren. Dette apparat indeholder en køleevæske med et GWP svarende til [xxx]. Det betyder, at hvis 1 kg af dette kølemedie slipper ud i atmosfæren, vil effekten på den globale opvarmning være [xxx] højere end 1 kg CO <sub>2</sub> over en periode på 100 år. Du må aldrig prøve ved kølemedieudslippet eller at åbne produktet på selv - overlad det altid til en fagperson.	Elforbrug 'XYZ' kWh pr. år på grund af standardiserede prøvetilfælde. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
Deutsch	DE	Produktdatenblatt	Schalleistungspegel Innengerät	Schalleistungspegel Außengerät	Raumheizung Energieeffizienz (η <sub>s</sub> )	Nennwärmeleistung (P <sub>rated</sub> )	Energieverbrauch (Q <sub>HE</sub> )	Heizleistung zusätzliche Heizleistung (P <sub>sup</sub> )	Wärmer	Durchschnittlich	Kälter	GWP (Treibhauspotenzial)	Modellbezeichnung	Innengerät	Außengerät	Der Austritt von Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit geringerer Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Ausstrittes weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kühlmittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Ausstritt von 1 kg dieses Kühlmittel [xxx] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO <sub>2</sub> bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	Energieverbrauch 'XYZ' kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
Ελληνικά	EL	δελτίο πληροφοριών για το προϊόν	Στάθμη ισχύος για το εσωτερικό μονάδα	Στάθμη ισχύος για το εξωτερικό μονάδα	Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου (η <sub>s</sub> )	Όνομαστική θερμική ισχύς (P <sub>rated</sub> )	Ετήσια καταπόληση ενέργειας (Q <sub>HE</sub> )	Όνομαστική απόδοση θέρμανσης του συμπληρωματικού θέρμανσης (P <sub>sup</sub> )	Υψηλότερη θερμικότητα	Μέτρια θερμικότητα	Χαμηλότερη θερμικότητα	GWP (Δυναμικό παγκόσμιου υπερθέρμανσης)	Όνομα μοντέλου	Εσωτερική μονάδα	Εξωτερική μονάδα	Η διαρροή ψακτικής ουσίας συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρροίσει στην ατμόσφαιρα, η ψακτική ουσία συμβάλλει λιγότερο στην παγκόσμια υπερθέρμανση (GWP) σε σύγκριση με ένα ψακτικό υγρό με υψηλότερο GWP. Αυτό ή συσκευή περιέχει ψακτικό υγρό με GWP ίσο με [xxx]. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρροίσει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψακτικού υγρού, η επίπτωση στην παγκόσμια υπερθέρμανση θα είναι [xxx] φορές μεγαλύτερη από 1 kg CO <sub>2</sub> . Ούτε πρέπει να ανοίξετε το προϊόν 100 ετών. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επιδιορθώσετε στο κύκλωμα ψακτικής ουσίας ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας. Να απευθύνεστε πάντα σε επαγγελματία.	Κατανάλωση ενέργειας 'XYZ' kWh ετησίως, με βάση τα αποτελέσματα τυπικών δοκιμών. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή και τη θέση της.
Español	ES	ficha de información del producto	Nivel de potencia acústica de la unidad interior	Nivel de potencia acústica de la unidad exterior	Eficiencia energética de calefacción del recinto (η <sub>s</sub> )	Salida de calor nominal (P <sub>rated</sub> )	Consumo anual de energía (Q <sub>HE</sub> )	Salida de calor nominal de calentador suplementario (P <sub>sup</sub> )	Más cálida	Promedio	Más fría	GWP (Potencial de calentamiento atmosférico)	Nombre de modelo	Unidad interior	Unidad exterior	Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento atmosférico (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento si verterlo a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a [xxx]. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, [xxx] veces mayor que si se vertería 1 kg de CO <sub>2</sub> . Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo, consulte siempre a un profesional.	Consumo de energía 'XYZ' kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado.
Eesti	ET	toote kirjeldus	Müravõimsustase (sisiosa)	Müravõimsustase (välisoosa)	Kütise energiatõhusus (η <sub>s</sub> )	Nimisoojusvõimsus (P <sub>rated</sub> )	Aastane energiarahimine (Q <sub>HE</sub> )	Taevandava kütteseadme nimisoojusvõimsus (P <sub>sup</sub> )	Soojem	Keskmine	Külmem	GWP (Ülemaaline kliimasoojuspotentsiaal)	Modeli nimi	Sisiosa	Välisoosa	Külmusaine leke hoogustab kliima soojenemist. Atmosfääri sattumisel annab madalamaine ülemaalise kliimasoojuspotentsiaali (GWP) suurem panuse kliima soojenemisse kui kõrgema GWP väärtusega külmusaine väikesem panuse. Seade sisaldab külmusvedelikku, mille GWP väärtus on [xxx]. See tähendab, et kui 1 kg seda külmusvedelikku satub atmosfääri, annab see 100 aasta jooksul [xxx] korda suurema panuse ülemaalise kliimasoojuspotentsiaali kui 1 kg CO <sub>2</sub> . Ärge kunagi püüke ise muuta külmusaine voolusüsteemi, samuti ärge püüdke seadet ise koost lahti võtta, vaid pöörduge alati spetsialisti poole.	Energiaarbitmine 'XYZ' kWh aastas, mis põhineb standardiseeritud katsete tulemustel. Tegelik energiaarbitmine sõltub seadme asukohast ja kasutusviisist
Suomi	FI	tuoteselosteella	Äänitehotaso, sisäyksikkö	Äänitehotaso, ulkoyksikkö	Tilalämmittimen energiatehokkuus (η <sub>s</sub> )	Nimellämmöntuotto (P <sub>rated</sub> )	Vuotuinen energiankulutus (Q <sub>HE</sub> )	Lisälämmittimen nimellämmöntuotto (P <sub>sup</sub> )	Lämpimämpi	Keskimmäinen	Kylmempi	GWP (Lämmitysvoimuspotentiaali)	Malin nimi	Sisäyksikkö	Ulkoyksikkö	Kylmäainevuodot vaikuttavat ilmastomuutokseen. Sellaisen kylmäaineen, jolla on alhaisempi lämmitysvoimuspotentiaali (GWP), ilmastomuutokseen vaikutus on pienempi kuin korkeamman GWP:n arvolla kylmäaineen, jos kylmäainetta pääsee ilmakehään. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on [xxx]. Tämä tarkoittaa, että jos yksi kilo tätä kylmäainetta pääsee ilmakehään, sen vaikutus ilmaston lämpenemiseen olisi [xxx] kertaa suurempi kuin yhdellä kilolla hiilidioksidia 100 vuoden ajanjaksoilla. Älä koskaan yritä korjata kylmäainepiiriä tai purkaa tuuletin omiin päihin, vaan pyydä aina ammattilaisen apua.	Energiankulutus 'XYZ' kWh vuodessa lasketuna vakio-olosuhteissa. Tosiasiallinen energiankulutus riippuu laitteen käyttöolosuhteista ja laiteen sijainnista.
Français	FR	fiche d'information sur le produit	Niveau de puissance sonore de l'unité intérieure	Niveau de puissance sonore de l'unité extérieure	Rendement énergétique du chauffage d'espace (η <sub>s</sub> )	Puissance calorifique nominale (P <sub>rated</sub> )	Consommation d'énergie annuelle (Q <sub>HE</sub> )	Puissance calorifique nominale du dispositif de chauffage supplémentaire (P <sub>sup</sub> )	Chaud	Tempérée	Froide	GWP (Le potentiel de réchauffement planétaire)	Nom du modèle	Unité intérieure	Unité extérieure	Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (GWP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRG est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO <sub>2</sub> sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	Consommation d'énergie de 'XYZ' kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
Magyar	HU	termékinformációs adatlap	Beltéri egység hangereőszintje	Kültéri egység hangereőszintje	Helyiségfűtési hatékonyság (η <sub>s</sub> )	Mért hőtélelmény (P <sub>rated</sub> )	Éves energiaszükséglet (Q <sub>HE</sub> )	Kiegészítő fűtőberendezés mért hőtélelménye (P <sub>sup</sub> )	Melegebb	Átlagos	Hidegebb	GWP (Globális felmelegítési potenciál)	Modelnév	Beltéri egység	Kültéri egység	A hűtőközegvesztés hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kevesebb egy hűtőközeg globális felmelegítési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a hűtőközeget kifelé a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőközeg GWP-je [xxx]. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőközegekből 1 kilogramm a légkörbe kerül, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt [xxx] szor/szor-akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűleg beavatkozni a hűtőközebe, és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ezt a feladatot mindig bízza szakemberrel!	Energiaszükséglet: 'XYZ' kWh / év, a szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges fogyasztás a készülék használatától és helyétől függ.
Italiano	IT	scheda informativa del prodotto	Livello di potenza sonora unità interna	Livello di potenza sonora unità esterna	Efficienza energetica di riscaldamento ambiente (η <sub>s</sub> )	Potenza termica nominale (P <sub>nomiale</sub> )	Consumo energetico annuale (Q <sub>HE</sub> )	Potenza termica nominale del riscaldatore supplementare (P <sub>sup</sub> )	Più caldo	Medio	Più freddo	GWP (Potenziale di riscaldamento globale)	Nome del modello	Unità interna	Unità esterna	La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, il refrigerante con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuisce in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Pertanto, se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO <sub>2</sub> , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di smontare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.	Consumo energetico 'XYZ' kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
Lietuvaiški	LT	gaminio informacijos lapas	Vidinio bloko garso galios lygis	Išorinio bloko garso galios lygis	Patalpų šildymo energijos suvartojimo efektyvumas (η <sub>s</sub> )	Vardinė šilumos skaida (P <sub>rated</sub> )	Metinis energijos suvartojimas (Q <sub>HE</sub> )	Papildomo šildytuvo vardinė šiluminė galia (P <sub>sup</sub> )	Šildytuvais	Vidutinis	Vesesisis	GWP (Vsuotinio atšilimo potencialas)	Modelio pavadinimas	Vidinis blokas	Išorinis blokas	Šaldymo nutekėjimas prisideda prie klimato kaitos. Jei šaldymo nutekėtų į atmosferą, mažesnis vsuotinio atšilimo potencialą turintis šaldymas mažiau prisidėtų prie vsuotinio atšilimo negu didesnis vsuotinio atšilimo potencialas turintis šaldymas. Šame prietaise yra šilumos šaldymo, kurio vsuotinio atšilimo potencialas yra [xxx]. Tai reiškia, kad jei 1 kg šio šaldymo nutekėtų į atmosferą, poveikis vsuotiniam atšilimui būtų [xxx] kartų didesnis negu 1 kg CO <sub>2</sub> nutekėjimo per 100 metų. Niekada nebandykite patys įsikišti šaldymo sistemos ar šilumtekio. Visuomet kreipkitės į profesionalus.	Energijos sąnaudos 'XYZ' kWh / per metus, vadovaujantis standartinio bandymo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklauso nuo naudojimo būdo ir prietaiso vietos.







Latviešu	LV	ražuma informācijas lapa	Austiskās jaudes līmenis iekšējai iekārtai	Austiskās jaudes līmenis lauka iekārtai	Telpu apkures enerģētiskā efektivitāte (l/s)	Nominālā siltuma atdošana (P <sub>rated</sub> )	Enerģijas patēriņš gaiss (Q <sub>HE</sub> )	Nominālā siltuma atdošana pagaidu siltāšanai (P <sub>sup</sub> )	Siltāks	Viids	Aukstāks	GWP (Globālās sasilšanas potenciāls)	Modeļa nosaukums	Mērvienība iekšējā	Mērvienība ārpus telpām	Aukstumaģenēru nepieciešamība veikt klimatpārmaiņus. Aukstumaģenēru nepieciešamība veikt klimatpārmaiņus ir zems, ja ir zems aukstumaģenēru globālās sasilšanas potenciāls (GWP) nodrošinot mazāku klimatpārmaiņu veidi. Šajā teriā ir atrodas aukstumaģenēru, kura globālās sasilšanas potenciāls GWP ir [xxx], tas nozīmē, ka, ja vied nokāst 1 kg šī aukstumaģenēru, tas izraisīs apmēram 100 gadu laikā ir [xxx] reizes vairāk nekā 1 kg CO <sub>2</sub> . Nekādā gadījumā nenāvēniet iekārtas aukstumaģenēru jebkāda veida darbību, ja vien tā ir nepieciešama. Vienmēr uzticiet to kvalificētam speciālistam.	Enerģijas patēriņš 'XYZ' kWh gaiss, pamatojoties uz standartizētu testu rezultātiem. Faktiskais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā ierīci izmanto un kur tā ir novietota.
Malti	MT	skeda informatīva dwar i-prodot	Livell tal-qawwa tal-hoss għall-unità ta' gewwa	Livell tal-qawwa tal-hoss għall-unità ta' barra	Effiċjenza fl-enerġija tishin ta' spazju (l/s)	Output termiku ratejali (P <sub>rated</sub> )	Konsum anwali tal-enerġija (Q <sub>HE</sub> )	Hruġ ta' shana ratejali ta' hiter supplementari (P <sub>sup</sub> )	Aktar sħun	Medja	Aktar kiesah	GWP (Potenzjal għat-tishin globali)	Isem tal-mudeli	Unità ta' gewwa	Unità ta' barra	Il-konsum ta' refrigerant iħkontribwixxi għat-tibid il-klima. Jekk jip-rilaxxat fl-atmosfera, refrigerant b'potenzjal għat-tishin globali (għal global warming potential, GWP) aktar baxx jikkontribwixxi inqas għat-tibid il-klima milli refrigerant b'livell għali ta' GWP. Dan it-tagħmir in-fluwidu refrigerant b'GWP ta' [xxx]. Dan ifisser li jekk fl-atmosfera jip-rilaxxat 1 kg minn dan il-fluwidu refrigerant, l-impatt għat-tishin globali [kun] jkun darba akbar minn 1 kg ta' CO <sub>2</sub> fuq perjodu ta' 100 sena. Qatt m'għandek tipprowa tbaqħas fic-cirkwit tar-refrigerant jew izzama i-prodot waħdek u oġġen staġi professjonista.	Konsum ta' enerġija jkollha fuq il-klima. I-konsum propju ta' enerġija jiddependi fuq kif l-apparat huwa uzat u fejn jippliega.
Nederlands	NL	productinformatieblad	Geluidsniveau binnenunit	Geluidsniveau buitenunit	Ruimteverwarming energie-efficiëntie (l/s)	Nominale warmteafgifte (P <sub>rated</sub> )	Jaarlijks energiegebruik (Q <sub>HE</sub> )	Nominale warmteafgifte van aanvullende verwarming (P <sub>sup</sub> )	Warm	Gemiddeld	Koud	GWP (Aardopwärmings-vermogen)	Naam model	Binnenunit	Buitenunit	Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwärmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwärming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan [xxx]. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelvoelstof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwärming over een periode van 100 jaar [xxx] keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO <sub>2</sub> . Laat het koelcircuit steeds ongevoerd en probeer nooit het product zelf te demontieren, vraag dit steeds aan een vakman.	Energiegebruik 'XYZ' kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van gestandaardiseerde tests. Het werkelijke energiegebruik hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt en waar het wordt geplaatst.
Polski	PL	karta informacyjna produktu	Poziom mocy akustycznej dla jednostki wewnętrznej	Poziom mocy akustycznej dla jednostki zewnętrznej	Efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (l/s)	Znamionowa moc cieplna (P <sub>rated</sub> )	Roczne zużycie energii (Q <sub>HE</sub> )	Znamionowa moc cieplna ogrzewacza dodatkowego (P <sub>sup</sub> )	Cieplejsza	Umiarkowana	Chłodniejsza	GWP (Współczynnik cieplny globalnego)	Nazwa modelu	Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna	Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery, czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Opisywane urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o współczynniku GWP wyznaczonym [xxx]. Oznacza to, że w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie będzie [xxx] razy większy, niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obrotu czynnika chłodniczego ani demontować produktu – należy zawsze zwrócić się o pomoc do specjalisty.	Zużycie energii 'XYZ' kWh/rok w oparciu o wyniki standardowych badań. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania i lokalizacji urządzenia.
Português	PT	ficha de informação do produto	Nível de potência sonora para a unidade interior	Nível de potência sonora para a unidade exterior	Eficiência energética de aquecimento ambiente (l/s)	Potência calorífica nominal (P <sub>rated</sub> )	Consumo anual de energia (Q <sub>HE</sub> )	Potência calorífica nominal do aquecedor suplementar (P <sub>sup</sub> )	Mais quente	Médio	Mais frio	GWP (Potencial de aquecimento global)	Nome do modelo	Unidade interior	Unidade exterior	A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Os fluidos refrigerantes com menor potencial de aquecimento global (GWP) contribuem em menor escala para o aquecimento global do que os fluidos refrigerantes com maior PAF, em caso de fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAF igual a [xxx], isto significa que, se ocorrer uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o seu impacto no aquecimento global será [xxx] vezes mais elevado do que o de 1 kg de CO <sub>2</sub> , durante um período de 100 anos. Nunca tome a iniciativa de intervir no circuito do fluido refrigerante ou de desmontar este produto; recorra sempre a um profissional.	Consumo de energia 'XYZ' kWh por ano, com base nos resultados do teste normalizado. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho e da sua localização.
Română	RO	fișă cu informații despre produs	Nivelul de putere acustică pentru unitatea interioară	Nivelul de putere acustică pentru unitatea exterioară	Randament energetic al încălzirii spațiului (l/s)	Putere calorică nominală (P <sub>rated</sub> )	Consumul anual de energie (Q <sub>HE</sub> )	Puterea calorică nominală a încălzitorului suplimentar (P <sub>sup</sub> )	Mai cald	Mediu	Mai rece	GWP (Potențial de încălzire globală)	Numele modelului	Unitatea interioară	Unitatea exterioară	Scurgerea de agent de răcire contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții de răcire cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui mai puțin la încălzirea globală decât un agent de răcire cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid de răcire cu un GWP egal cu [xxx]. Acesta înseamnă că, dacă 1 kg din agent fluid de răcire s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agenților de răcire sau să demontați singur produsul; apelați întotdeauna la un specialist.	Consumul de energie 'XYZ' kWh/an. În funcție de rezultatele testelor standard. Consumul de energie real depinde de modul în care este utilizat aparatul și de unde este acesta amplasat.
Slovenčina	SK	informačný list výrobku	Hladina akustického výkonu pre vnútornú jednotku	Hladina akustického výkonu pre vonkajšiu jednotku	Energetická účinnosť vykurovania priestoru (l/s)	Menovitý tepelný výkon (P <sub>rated</sub> )	Ročná spotreba energie (Q <sub>HE</sub> )	Menovitý tepelný výkon dodatočného teplejného zdroja (P <sub>sup</sub> )	Teplejšie	Priemerné	Chladnejšie	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)	Názov modelu	Vnútorná jednotka	Vonkajšia jednotka	Uniky chladiva prispievajú ku zmeně klimatu. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri unikú do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladivo s koeficientom s GWP rovnakým ako [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg lehto chladivého hmotiny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladivého okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.	Spotreba energie »XYZ« kWh/rok, založená na výsledkoch normalizovanej skúšky. Skutočná spotreba závisí na použití a umiestnení zariadenia.
Slovensko	SL	informacijski list izdelka	Raven zvočne moči za notranjo enoto	Raven zvočne moči za zunanjo enoto	Energijska učinkovitost ogrevanja prostora (l/s)	Nazivna toplotna moč (P <sub>rated</sub> )	Letna poraba energije (Q <sub>HE</sub> )	Nazivna toplotna moč dodatnega grelnika (P <sub>sup</sub> )	Toplo	Povprečno	Hladno	Vrednost GWP (Potencial globalnega segrevanja)	Ime modela	Notranja enota	Zunanja enota	Pušanje hladnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje hladno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg hladne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne pokušajte sami spremeni napeljevalnega hladnega sredstva ali razstaviti naprave – posej naj vedno opravi strokovnjak.	Poraba energije 'XYZ' kWh na leto na podlagi rezultatov standardiziranih testov. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata in mesta postavitve.
Svenska	SV	produktinformationsblad	Ljudeffektiv för inomhusenhet	Ljudeffektiv för utomhusenhet	Verkningsgrad för rumsuppvärmning (l/s)	Nominal värmeeffekt (P <sub>rated</sub> )	Årlig energi förbrukning (Q <sub>HE</sub> )	Nominal värmeeffekt för tillägsvärmare (P <sub>sup</sub> )	Varmare	Genomsnitt	Kallare	GWP (Global uppvärmingspotential)	Modellnamn	Inomhusenhet	Utomhusenhet	Läckage av köldmedium bidrar till klimatförändring. Ett köldmedium med lågt globalt uppvärmingspotential (GWP) skulle vid läckage ge uppvärm till mindre global uppvärmning än ett köldmedium med högre GWP. Den här apparaten innehåller ett köldmedium med GWP motsvarande [xxx]. Det betyder att om 1 kg av köldmedlet skulle läcka ut i atmosfären, blir påverkan på den globala uppvärmningen [xxx] gånger högre än 1 kg CO <sub>2</sub> under en hundraårsperiod. Försök aldrig själv montera isär produkten eller mixra med köldmediet. Kontakta alltid en fackbildad person.	Energiförbrukning 'XYZ' i kWh per år, baserat på resultat från standardiserade provningar. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras.
Hrvatski	HR	informacijski list proizvoda	Razina zvočne snage za unutarnju jedinicu	Razina zvočne snage za vanjsku jedinicu	Energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (l/s)	Nazivna toplotna snaga (P <sub>rated</sub> )	Godišnja potrošnja energije (Q <sub>HE</sub> )	Nazivna toplotna snaga dodatnog grijača (P <sub>sup</sub> )	Toplija	Umjerna	Hladnija	GWP (Potencijal globalnog zatopljanja)	Naziv modela	Unutarnja jedinica	Vanjska jedinica	Istjecanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju istjecanja rashladnog sredstva s manjim GWP (potencijal globalnog zatopljanja) utjecaj na globalno zatopljanje bit će manji nego pri istjecanju rashladnog sredstva s višim GWP. Ovaj uređaj koristi rashladno tekućinu koja ima GWP (potencijal globalnog zatopljanja) jednak [xxx]. Ako se u atmosferu ispušta 1 kg te rashladne tekućine njezin utjecaj na globalno zatopljanje bit će [xxx] puta veći od 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada ne pokušajte sami promijeniti napeljevalno hladno sredstvo ili razstavljati uređaj – posej naj uvijek zatražite profesionalnu podršku.	Potrošnja energije »XYZ« kWh / godišnje na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja ovisi o upotrebi i položaju uređaja.
Türkçe	TR	ürün bilgi formu	İç ünite için ses gücü seviyesi	Dış ünite için ses gücü seviyesi	Alan istisnası enerji verimliliği (l/s)	Nominal ısı çıkışı (P <sub>rated</sub> )	Yıllık enerji tüketimi (Q <sub>HE</sub> )	Ek ısıtımın Nominal ısı Çıkışı (P <sub>sup</sub> )	Sıcak	Ortan	Soğuk	GWP (Küresel Isınma Potansiyeli)	Model adı	İç ünite	Dış ünite	Soğutucu sızmanın iklim değişikliğine katkı sağlar. Düşük küresel ısınma potansiyeline (GWP) sahip bir soğutucu, atmosfere sızarsa, küresel ısınmaya düşük GWP bir soğutucudan daha az katkı sağlar. Bu cihaz, [xxx] e eşit bir GWP taşıyan bir soğutucu sıvısı içerir. Yani 1 kg soğutucu sıvısının atmosfere sızması, durumdurunda, küresel ısınma üzerindeki etkisi, 100 yıllık bir süre içinde, 1 kg CO <sub>2</sub> den [xxx] kat daha fazla olacaktır. Soğutucu devresini kesinlikle kurcalamaya veya ürünü kendin başınıza demonte etmeye çalışmayın ve mutlaka bir uzmana danışın.	Enerji tüketimi, standart test sonuçlarına göre yıla 'XYZ' kWh'dir. Gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığını ve nereye yerleştirildiğini bağlı olacaktır.
Norsk	NO	produktinformasjon	Lydeffektivitet for innendørsenhet	Lydeffektivitet for utendørsenhet	Virkningsgrad for romvarme (l/s)	Nominal varmeeffekt (P <sub>rated</sub> )	Årlig energi forbruk (Q <sub>HE</sub> )	Nominal varmeeffekt for tilleggsvarmer (P <sub>sup</sub> )	Varmere	Gjennomsnittlig	Kaldere	GWP (Globalt oppvärmingspotensial)	Modellnavn	Innendørsenhet	Utendørsenhet	Løkkasje av kjølemiddel bidrar til klimaeendring. Et kjølemiddel med lavere GWP (globalt oppvärmingspotensial) vil bidra mindre til global oppvärming enn et kjølemiddel med høyere GWP-verdi. Denne enheten inneholder et kjølemiddel med en GWP-verdi lik [xxx]. Dette vil si at hvis 1 kg av dette kjølemiddelet skulle lekke ut i atmosfæren, ville innvirkningen på global oppvärming være [xxx] ganger større enn 1 kg CO <sub>2</sub> over en periode på 100 år. Ikke gjør noe med kjølekreten selv eller demonter enheten selv - kontakt alltid en fagperson.	Energiforbruk 'XYZ' kWh per år, basert på standard testresultater. Faktisk energiforbruk avhenger av hvordan apparatet blir brukt og hvor det er plassert.
Srpski	RS	Informacion o proizvodu	Nivo zvočne snage za unutarnju jedinicu	Nivo zvočne snage za spoljnu jedinicu	Energetska efikasnost zagrevanja prostora (l/s)	Nominalna toplotna snaga (P <sub>rated</sub> )	Godišnja potrošnja energije (Q <sub>HE</sub> )	Nominalna toplotna snaga dodatnog grejača (P <sub>sup</sub> )	Topli	Srednja	Hladna	GWP/Potencijal zatopljanja	Naziv modela	Unutrašnja jedinica	Spoljašnja jedinica	Istjecanje rashladnog medija utječe na klimatske promjene. Rashladni medij sa nižim vrednošću globalnog potencijala imat će manje dejstvo na globalno zagrevanje nego rashladni medij sa većim GWP, ako dođe do istjecanja u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži tečni rashladni medij sa GWP jednaku [xxx]. To znači da ako 1 kg tečnog rashladnog medija iscuri u atmosferu, dejstvo na globalno zagrevanje bilo bi [xxx] puta više od 1 kg CO <sub>2</sub> u periodu od 100 godina. Nikada ne pokušavajte samostalno prepravljati rashladni krug ili samostalno rastavljati proizvod i uvek potražite profesionalnu uslugu.	Potrošnja energija 'XYZ' kWh godišnje, na osnovu rezultata standardnog testiranja. Trenutna potrošnja energije ovisi o načinu korišćenja uređaja i njegovoj lokaciji.



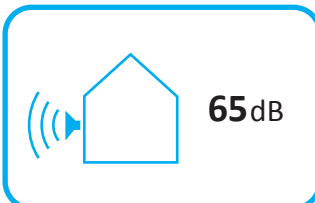
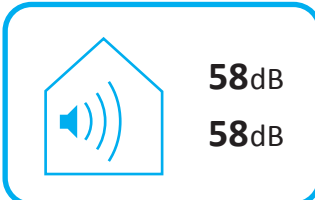
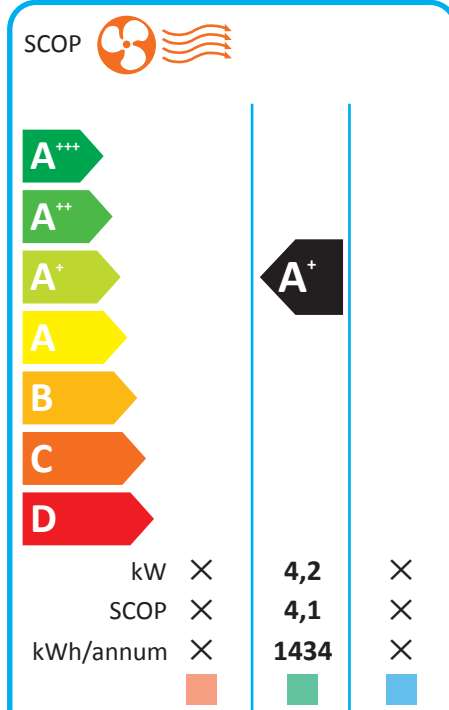
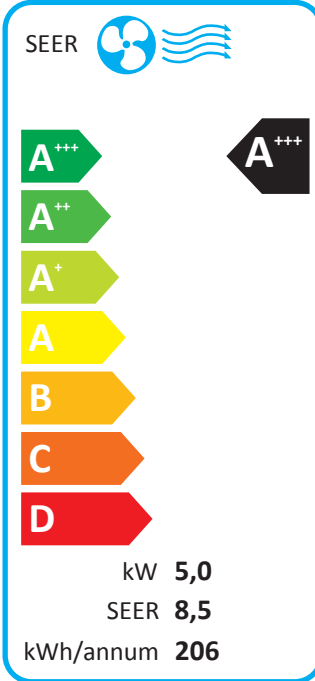


**ENERG**  
енергия · ενεργεια

Y IJA  
IE IA

Panasonic

**CS-TZ25WKEW + CS-TZ25WKEW  
/ CU-2Z50TBE**



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
626/2011